

出國報告（出國類別：其他類別）

參加 2012 年第二屆海峽兩岸（廈門同安）
溫泉文化旅遊節暨海峽兩岸（廈門同安）
佛教文化旅遊節舉辦觀光推介會活動

服務機關：臺中市政府觀光旅遊局

姓名職稱：

辦事員 張倪華

辦事員 洪靖淳

派赴國家：中國大陸(廈門)

出國期間：101 年 11 月 17 日至 11 月 21 日

報告日期：102 年 2 月 20 日

目 次

壹、摘要·····	1
貳、出國人員名單·····	1
參、目的·····	1
肆、推廣方式·····	2
伍、心得·····	6
陸、建議·····	7
柒、附件·····	8
相關活動照片·····	9

壹、摘要

本局於 101 年 11 月 17 日至 21 日期間，由本府市政顧問江勁航帶領本局觀光管理科辦事員張倪華、旅遊行銷科辦事員洪靖淳等參加廈門市同安區旅遊局主辦的 2012 廈門同安溫泉旅遊節暨佛教旅遊節觀光推廣活動。廈門市與北京市、上海市並列為自由行開放的第一批試點城市，與本市臺中航空站目前一星期有三天的對飛航班，亦可從臺中航空站搭機前往金門，再藉由小三通抵達，兩市地理環境具有交通便捷之優勢，因此為加強兩岸之間觀光旅遊交流與提升能見度，本局受邀於廈門市同安區舉辦之「廈門、臺中海峽兩岸溫泉旅遊業者推介會」，期望藉由推介會的說明，提昇本市溫泉旅遊特色在兩地的能見度，以吸引更多陸客前來遊玩，創造地方觀光產業的發展，舉辦節慶活動是發展觀光的手法之一，目的是藉由大型活動吸引媒體報導促使更多外地人前來，進而發現這個地方的風光特色，創造觀光延續的效果。由於本市溫泉資源豐富，溫泉具有許多功效，符合現代人對健康、養生、娛樂的需求，尤其近年來受到日本泡湯文化影響，溫泉旅遊儼然已建立兼顧健康及休閒的形象，可說是一種結合了「休閒」與「養生」的休閒方式，已成為觀光旅遊首選之一，鑑此，交通部觀光局於 1999 年定為溫泉觀光年，溫泉已成為新世紀人們的寵兒，由於溫泉旅遊漸漸受到民眾的喜愛及重視，從事溫泉旅遊的人口也呈現快速成長。溫泉旅遊活動漸漸休閒化、國際化及普及化，如能與地方文化、特色美食、精緻服務、慶典活動結合行銷，打造屬於本市溫泉文化品牌，更能增加觀光旅遊附加價值。

貳、出國人員名單

單位	職稱	姓名
觀光管理科	辦事員	張倪華
旅遊行銷科	辦事員	洪靖淳

參、目的

廈門為陸客自由行開放的重點城市之一，本市與廈門為友好城市，兩

岸觀光旅遊、經貿、文化互動頻繁，目前臺中至廈門每周對飛航班計有 3 個班次，另可搭乘每日固定開行之航班前往金門，再循小三通模式抵達廈門，為開拓本市旅遊市場，促進兩岸文化及觀光交流，臺中市政府觀光旅遊局派員參與由廈門同安區人民政府及廈門市旅遊局共同主辦之「第二屆海峽兩岸（廈門同安）溫泉文化旅遊節暨佛教文化旅遊節」，進行以溫泉為主題之觀光交流與推廣，使陸客對於本市溫泉旅遊環境與特色有深層認識。

由於本市溫泉大多分布在郊外山谷中，在浸泡溫泉時經由觀賞大自然怡人的景色而達到精神放鬆之功效。優質的溫泉旅遊可以使人在工作繁忙之際，忘卻世俗塵囂，達到放鬆的最高境界，搭配周邊景點的遊覽、溫泉美食的饗宴，在每位遊客腦海裡，留下深刻的回憶。中國大陸出境旅遊市場是一個充滿機會的市場，是亞洲第一大出境旅遊客源國，廈門市與臺中市無論在文化、宗教信仰、歷史及語言皆能相通，加上兩岸開放直航，兩市是海峽兩岸直線距離最近的城市，在如此的條件下進行溫泉觀光推廣，不僅可將最豐富及最新穎的旅遊資訊，提供予陸客安排自由行之重要參考，同時推薦暢遊大臺中地區景點、品嚐小吃，並藉著本市交通樞紐地位之便，到臺灣各著名景點旅遊。

肆、推廣方式

一、參與溫泉養生與產業發展研討會

1.日期：2012年11月18日(星期日)

2.地點：翠峰溫泉度假酒店

二、參與廈門同安旅遊項目暨旅遊路線推介會

1.日期：2012年11月19日(星期一)

2.地點：翠峰溫泉度假酒店

三、辦理廈門、臺中海峽兩岸溫泉旅遊業者座談會

1.日期：2012年11月20日(星期二)

2.地點：盛之鄉戴斯溫泉度假村

四、行程表：

日期	行程	備註
101年11月17日	1. 搭機前往金門，搭船前往廈門 2. 活動報到 3. 同安區委區政府歡迎晚宴(與各區政府交流時間)	
101年11月18日	1. 參加 2012 年第二屆海峽兩岸（廈門同安）溫泉文化旅遊節暨海峽兩岸（廈門同安）佛教文化旅遊節開幕式 2. 拜會廈門市旅遊局、同安區旅遊局 3. 溫泉養生文化暨佛教養生文化研討會	
101年11月19日	參與廈門同安旅遊項目暨旅遊路線推介會	
101年11月20日	辦理廈門、臺中海峽兩岸溫泉旅遊業者座談會	
101年11月21日	工作人員乘小三通至金門再搭機返回臺灣	

五、活動內容：

(一)11月17日（星期六）

第一天晚上由主辦單位廈門同安區委區政府準備歡迎晚宴，本市代

表及業者與各地區政府代表及各地區來賓、業者、記者媒體進行晚餐交流時間，分享公部門及私部門旅遊、管理、經營、行銷等經驗交流，藉此機會把本市的旅遊特色亮點介紹給廈門同安媒體記者報導並向各區政府代表推廣，並以晚宴時間與廈門同安區政府建立友善城市外亦能將臺灣觀光景點推展更多的區、省分，當天亦有福建省晉江市、泉州市、漳州市、龍海市、龍岩市、福建省和平縣、廣東省潮安縣旅遊局長…等貴賓餐敘。

(二)11月18日（星期日）

第二天為參加第二屆海峽兩岸（廈門同安）溫泉文化旅遊節暨海峽兩岸（廈門同安）佛教文化旅遊節開幕式典禮，典禮盛大隆重，由本府市政顧問江顧問代表本市與廈門同安主辦單位互贈紀念品，並由臺灣溫泉專家學者張博士致詞，藉此將臺灣溫泉旅遊特色推廣介紹，會後與臺灣各縣市參訪單位至舞臺上合影留念。爾後，參觀梵天寺各項宗教慶典活動。節慶活動乃是結合地方的民眾、社區、業者及政府等關係人來舉辦活動，由此振興地方產業、增進地方認同、落實地方文化紮根、地方自發力量興起與發展地方特色，更能建立地方的魅力。下午為兩岸溫泉養生文化暨佛教養生文化研討會，由兩岸專家學者進行溫泉文化研討交流分享，由臺灣溫泉專家學者張榮南博士進行溫泉文化研討，以溫泉與養生為主題講座，針對臺灣溫泉史、認識溫泉、養生與療養、活動與訊息及結論等內容與在座來賓經驗分享。張博士對臺灣溫泉文化精湛演說，使得兩岸來賓、媒體記者都能更進一步對臺灣溫泉文化有更深刻印象，更增加吸引前來臺體驗溫泉文化之旅。特別臺灣溫泉旅宿業具有精緻服務、專業管理與溫泉養生美食是最大的賣點。研討會講座另由中國旅遊協會溫泉分會副會長姜中平先生，介紹中國溫泉發展歷史、中國溫泉發展現狀、中國溫泉發展趨勢、中國溫泉品牌、經營管理心得進行分享交流，中國對於溫泉用於中醫療效保健有諸多心得，配合中醫藥浴最為推廣。

(三)11月19日（星期一）

第三天上午參訪溫泉季結合地方文化書法推展會，各書法大師揮毫，更添加溫泉季活動文化內涵，下午為廈門同安旅遊項目暨旅遊路線推介會，由廈門同安旅遊業者與臺灣旅宿業者共同交流，並由當地主辦單位向來賓媒體記者介紹中國廈門同安旅遊各景點旅遊資源及旅宿業者飯店特色，現場氣氛熱絡，本市於旅遊推介會中特展示臺中溫泉觀光摺頁、臺中特色伴手禮，藉此提昇本市溫泉旅遊特色在兩地的能見度。

(四)11月20日（星期二）

第四天上午為本市溫泉旅宿業者舉辦推介會，由谷關業者神木谷假期大飯店、大坑區業者台中日光溫泉會館、烏日區業者清新溫泉飯店、中南海酒店等旅宿業者，推介大臺中地區具有旅遊及泡湯之景點除聞名遐邇谷關溫泉外，亦有以休閒運動之大坑溫泉。谷關溫泉自山麓湧出，溫度約攝氏六十五度，PH 值 7.6，屬弱鹼性碳酸泉，水量終年不竭，水質無色無味、清澈透明，而且可飲可浴，浴後皮膚柔細不滑膩，可舒緩工作壓力，減輕神經疲勞，對於改善關節炎、神經痛、胃腸不適、香港腳、皮膚病等均有改善功效，是最上乘的碳酸溫泉水質。大坑溫泉則因 921 大地震其地殼受到變動及板塊擠壓的結果，讓地底 2000 公尺深生成天然碳酸氫根離子泉(碳酸值 12400mg/l，PH 酸鹼值 7.84)，地質以中新世岩層為主，間有階地堆積層及沖積層，溫度在 30 ~ 60 度間。烏日大肚山成功嶺地區溫泉，泉質為碳酸氫鈉泉亦即「美姬湯」，水質澄明，PH 值 8，屬於弱鹼性，含輕微鐵質，可軟化角質層。將本市谷關溫泉區、大坑風景區及烏日大肚區、中區溫泉觀光旅遊特色，與廈門同安旅遊業者、來賓媒體記者推介分享。藉此將從臺中「中進中出」交通地理位置便利臺中好行的旅遊方式，結合溫泉觀光旅遊資源，推出以大臺中溫泉旅遊為題的概念介紹給廈門地區民眾，增進其對本市溫泉旅遊環境與概況的瞭解。並於推介會場中展攤免費提供臺中溫泉觀光摺頁、臺中伴手禮—鳳梨酥、太陽餅、牛軋糖等以及各家業者用心準備的行銷品，將臺中好吃又好玩的形象推廣給陸客。下午為旅遊項目

及旅遊路線參訪活動，參訪當地旅遊勝地閩王館開館儀式、參觀北辰山風景區及梅山寺大雄寶殿。

(五)6月21日（星期三）

第五天同團一行人乘小三通至金門再搭機返回臺灣。

伍、心得

- 一、參加廈門溫泉旅遊推介會與兩岸學術研討會及業者座談會，是一個推廣臺中溫泉觀光的極佳機會，藉此將從臺中「中進中出」的旅遊方式，結合溫泉觀光旅遊資源，推出以大臺中溫泉旅遊為題的概念介紹給廈門地區民眾，增進其對本市溫泉旅遊環境與概況的瞭解。此外，展攤免費提供臺中溫泉觀光摺頁、臺中伴手禮—鳳梨酥、太陽餅、牛軋糖等以及各家業者用心準備的行銷品，將臺中好吃又好玩的形象推廣給陸客。
- 二、透過推介會的方式，結合本市旅宿溫泉業者共同推廣臺中觀光，並舉辦「臺中市溫泉旅遊推介會」與在地旅宿溫泉業者直接交流，了解實際需求，以增進兩岸民間業者之交流，更提升觀光產值，透過宗教結合溫泉行銷交流，達到互相學習之效。
- 三、大陸廈門為我國國際觀光客主要客源之一，無論是語言、文字、飲食均與我國相似，再加上臺中與金門小三通，行程所費時數僅一個小時多，對於廈門旅客到臺中遊玩相當便利，俾地利之優勢廈門旅客為重要觀光客來源，應大力推廣行銷來臺中觀光。
- 四、節慶活動乃是結合地方的民眾、社區、業者及政府等各利害關係人來舉辦活動，由此能振興地方產業、增進地方認同、落實地方文化紮根、地方自發力量興起與發展地方特色之外，更能建立地方的魅力。
- 五、近年來，利用城市旅遊文化資源推出的節慶活動在全國各地此起彼伏，

結合節慶文化行銷已經成為各地發展觀光旅遊產業的重要內容。(例如: 媽祖信仰，深深扎根在臺灣民眾生活中，馳名中外的大甲「鎮瀾宮」，將大甲媽祖文化轉化為國際觀光宗教活動，為最典型成功的例子。)

- 六、不論是城市或鄉村，觀光規劃的原則，應該從基礎建設做起，讓旅客的食、住、行，達到某個程度的品質。然後找出能吸引觀光客的特色，是山，是水或是人文風情。根據這些特色，設計多遊憩體驗的旅遊動線，遊客才可能源源不絕前來，而且願意再度造訪。

陸、 建議

- 一、陸客團旅遊目前佔臺灣外國旅客相當大比率，但觀目前陸客到臺中市的旅遊形態，極大部份都是過客形態或者住一晚來去匆匆，對於觀光旅遊消費卻是相當低，這樣狀況當然國內旅行社的行程安排有極大原因，但陸客對於臺中市旅遊極度陌生也是原因之一，雖然本市觀光單位對於臺中市行銷不遺餘力，但大陸區域過大行銷困難度極高，另也有臺中市缺乏亮點旅遊區原因，既然臺中市缺乏聚焦景點，則建議推展城市旅遊形態，並含入周邊亮點旅遊區，標榜住臺中市可遍遊日月潭、鹿港、阿里山等知名景點，晚上回臺中市住宿，又有知名購物與夜間遊覽，臺中市周邊交通便利，以放射狀旅遊形態，很適合安排各種形態行程。
- 二、本市對於大陸的宣傳較不深入，畢竟目前而言大陸人治狀況嚴重，有無大陸官方支持協助，甚為重要，且當地國旅對於行程安排，有很深的官方安排，故對岸行銷應該建立官方互動基礎，依本市官方觀光單位要鋪陳大陸各省市交流困難度極大，且因官方對等交流也受限許多，本市可借重市府有許多的各民間代表顧問，由市政顧問來代表本市作觀光先期交流拜訪，如有市政府的授權或人員陪同，在以民間身份亦可達到本市交流推展目標，功能性會更加靈活與深入，以民間代表先建立初期接觸，再由市政府互訪交流，當能建立起雙方更深入的觀光互動交流。

三、可藉由辦理當地的臺中市旅遊展覽，相信更能獲得更好的宣傳效果，但觀光交流是互動的，相信對岸也希望能有臺灣旅客來當地觀光，如果本市到當地作旅遊展覽時，能借重本市旅行社的力量，安排借重對岸當地官方協助的特優旅遊行程，招募臺灣旅客到當地組團旅遊，如此相信不只當地官方會極願意建立起觀光互動信任，且大陸媒體也會將大肆追蹤報導，同樣的臺灣旅客也將享受到超水準行程安排，如此行銷本市相信會獲得更大效果。

四、對於舉辦溫泉季結合節慶活動行銷不但可以吸引來自國內外的觀光客，也可以帶來豐富的觀光收入。因此，政府對於節慶活動結合行銷更應積極的推動，並且投入大量的人力、物力行銷國內的節慶活動，希望可以吸引國際的注意。

五、最後為建立兩岸觀光互動信任，本次活動辦理單位廈門同安旅遊局局長表示，為建立友善之觀光城市，本市如有大型之活動亦能邀請參加，以增進兩市觀光之交流。

柒、 附件

附件一、參加2012年第二屆海峽兩岸（廈門同安）溫泉文化旅遊節暨海峽兩岸（廈門同安）佛教文化旅遊節舉辦觀光推介會活動相關照片

日期	簡介
----	----

11/17



說明:同安區委區政府歡迎晚宴



說明:與各區之區政府旅遊經驗交流



說明:由本府市政顧問與主辦單位互贈紀念品



說明:臺灣團體於開幕典禮大合照

11/18



說明:由臺灣溫泉專家學者張榮南博士專題演說-主題:溫泉與養生

11/19



說明:本市溫泉旅宿業者於旅遊推介會交流合影留念



說明: 於旅遊推介會展示臺中溫泉觀光摺頁、臺中特色伴手禮



說明: 參訪溫泉季結合地方文化書法推展會

11/20



說明:由臺中市溫泉觀光協會羅進洲理事長主持本市溫泉旅遊推介會



說明:由神木谷假期大飯店業者介紹谷關溫泉區特色旅遊



說明:展示臺中溫泉觀光摺頁、臺中特色伴手禮及各家業者行銷品